



Convention on Biological Diversity

Distr.: Limited
19 February 2026
Chinese
Original: English

执行问题
附属机构
第六次会议
2026年2月16日至19日，罗马
议程项目9
审查《公约》及其议定书下各进程的成效

进一步提高《公约》及其议定书下各会议的成效的备选办法*

主席提交的建议草案

执行问题附属机构，

一

给执行秘书的建议

1. 请执行秘书：

(a) [在秘书处的参与下，以咨询机构的形式，]为一个由缔约方驱动旨在进一步提高《生物多样性公约》¹及其议定书下会议成效的可能进程的模式与缔约方进行磋商；

(b) 为全体会议、联络小组和主席之友会议的运作提供准则草案，确保会议进行的一致性；

* 本文件印发时未经正式编辑。

¹ 联合国，《条约汇编》，第1760卷，第30619号。

二

给生物多样性公约缔约方大会的建议

3. 建议公约缔约方大会第十七届会议通过一项内容大致如下的决定：

缔约方大会，

回顾 2024 年 11 月 1 日第 [16/25](#) 号、2024 年 11 月 1 日第 [CP-11/5](#) 号和 2024 年 11 月 1 日第 [NP-5/10](#) 号决定，

认识到需要进一步提高《生物多样性公约》及其议定书下各会议的成效，确保包容性、透明度和公平性，同时考虑到发展中国家缔约方的需要，

重申技术在提高会议效率和效力方面的重要作用而又不妨碍以协商一致方式作出决定，

[重申确保供资的重要性，以便每个发展中国家缔约方能够有一名以上的代表参会并有效参与会议工作，]

1. 欢迎 [CBD/SBI/6/9](#) 号文件所述在落实提高《公约》及其议定书下各进程成效措施方面取得的进展，表示注意到同一文件所载关于提高会议成效的呈件摘要，并注意到需要鼓励更多缔约方为此类改进作出贡献；

2. 赞赏地注意到为科学、技术和工艺咨询附属机构第二十七次会议开展的提前提交发言稿的试点工作，在各附属机构随后的闭会期间会议上试行这种提交发言稿的模式，以及在利用试点提高会议效率过程中发现的挑战、好处和经验；

3. 表示注意到联合国大会 2025 年 7 月 18 日第 79/318 号决议和秘书长为加强联合国以使其跟上不断变化的世界并能够应对目前和未来的挑战而作的努力；

[4. 鼓励缔约方、其他国家政府、土著人民和地方社区、妇女、青年和其他相关组织继续积极参与附属机构或理事机构会议采用的提前提交程序，[并探讨如何将在线提交的材料][前提是在线提交的材料]以六种正式语文翻译和提供，且视资金情况而定；]

[5. 请缔约方大会主席团和科学、技术和工艺咨询附属机构主席团：

(a) 继续改进提前提交发言稿的模式；

(b) 在自愿基础上对《公约》及其议定书各理事机构和附属机构今后会议的所有议程项目适用这些模式；]

6. 鼓励缔约方合作简化会议议程和决定；

7. 请执行秘书在资源允许的情况下，酌情与各主席团磋商：

(a) 在《公约》及其议定书的政府间会议举行之前，尽可能为缔约方、土著人民和地方社区、妇女、青年和其他利益攸关方举办关于议程项目的在线简报会，简要介绍总体背景、主要议程项目概述以及以往讨论和成果摘要；

[(b) 编制并提供关于附属机构和理事机构适用的会议程序的简报材料;]

[(c) 编写一份关于可能使用技术工具加快决策进程的分析报告;]

(d) 完成决定跟踪工具的开发，使其能够充分运作，清楚跟踪缔约方大会决定的执行情况;

8. 又请执行秘书，酌情与主席团磋商:

(a) 简化会议议程，包括尽可能减少议程项目，确保重点关注需要缔约方审议的事项;

(b) 参考[CBD/SBI/6/9](#)号文件附件一所载其他多边环境协定和联合国进程中的相关做法，以及对缔约方大会相关通知和决定的回应，继续探索并酌情利用相关办法来提高各进程的成效;

(c) 邀请缔约方、土著人民和地方社区、妇女和青年以及其他利益攸关方就进一步提高《公约》及其议定书下的会议成效特别是观察员参会方面的成效提交备选办法，并在缔约方大会第十八届会议之前的闭会期间试行这些备选办法和经验;

[(d) 继续为被确定担任附属机构、工作小组和联络小组主席以及主席之友小组主持人的代表举办多边谈判管理培训班提供便利;]

9. 还请执行秘书:

(a) 充分执行第16/25号决定第13 (a)段，限制正式文件的数量和篇幅，同时确保其中包括决策所需的所有信息，并以六种正式语文提供;

(b) 报告本决定第7段至第9段所要求的工作成果，并向执行问题附属机构在缔约方大会第十八届会议之前举行的[第八][一]次会议提交一份备选办法分析草案;

10. [决定设立一个由缔约方驱动的机构，作为《公约》及其议定书下各进程成效的咨询机构;]

[10.备选案文 请缔约方大会主席团考虑采取措施，必要时借助外部专家的支持，进一步改进《公约》及其议定书下的各项进程;]

三

给作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会的建议

4. 建议作为卡塔赫纳生物安全议定书²缔约方会议的缔约方大会第十二届会议通过一项内容大致如下的决定:

作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会,

² 同上，第 2226 卷，第 30619 号。

认识到需要在提高效率并酌情整合与《生物多样性公约》和《关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》³的进程的同时，确保《卡塔赫纳生物安全议定书》的[包容性、透明度和公平性][完整性]，

重申技术在提高会议效率和效力方面的重要作用而又不妨碍以协商一致方式作出决定，

1. 注意到公约缔约方大会第 17/--号决定；
2. 欢迎 [CBD/SBI/6/INF/11](#) 号文件所述根据《公约》缔约方大会 2014 年 10 月 17 日第 [XII/28](#) 号决定开发决定跟踪工具所取得的进展；
3. 决定将作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会的决定纳入决定跟踪工具；
4. 请执行秘书在这方面采取必要步骤，首先纳入第十次和第十一次会议的决定；
5. 回顾 2014 年 10 月 3 日第 [BS-VII/9](#) 号决定，其中决定在举行《公约》缔约方大会会议的相同两周时间内，同时举行其未来的常会；
- [6. 再次呼吁[发达国家]缔约方[和其他有能力的缔约方] [增加对[向]相关自愿信托基金[提供[捐款]，确保发展中国家缔约方特别是其中的最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型缔约方的代表能够充分有效地参加同期举行的会议，并增加对资助土著人民和地方社区参与特别自愿信托基金的捐款；]
7. 注意到审议《卡塔赫纳议定书》事项的各小组的主席应从《议定书》缔约方中选出；

四

给作为关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会的建议

5. 建议作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第六次会议通过一项内容大致如下的决定：

作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会，

认识到需要在提高效率并酌情整合与《生物多样性公约》和《卡塔赫纳生物安全议定书》的进程的同时，确保《关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书》的[包容性、透明度和公平性][完整性]，

重申技术在提高会议效率和效力方面的重要作用而又不妨碍以协商一致方式作出决定，

1. 表示注意到《公约》缔约方大会第 17/--号决定；
2. 欢迎 [CBD/SBI/6/INF/11](#) 号文件所述根据《公约》缔约方大会 2014 年 10 月 17 日第 [XII/28](#) 号决定开发决定跟踪工具所取得的进展；

³ 同上，第 3008 卷，第 30619 号。

3. 决定将作为关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会的决定纳入决定跟踪工具;

4. 请执行秘书在这方面采取必要步骤, 首先纳入第四次和第五次会议的决定;

5. 回顾 2014 年 10 月 3 日第 [NP-1/12](#) 号决定, 其中决定在举行《公约》缔约方大会会议以及作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会会议的两周时间内, 同时举行其未来的常会;

[6. 再次呼吁[发达国家]缔约方[和其他有能力的缔约方] [增加对][向]相关自愿信托基金[提供][捐款], 确保发展中国家缔约方特别是其中的最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型缔约方的代表能够充分有效地参加同期举行的会议, 并增加对资助土著人民和地方社区参与特别自愿信托基金的捐款;]

7. 注意到审议《名古屋议定书》事项的各小组的主席应从《议定书》缔约方中选出。
